

Corrigé de la fiche de lecture

« Les premiers jours » d'Eglal Errera



Travail de réflexion et d'analyse du livre

Avant de lire le livre

Analyse de l'image et du titre

1. Peux-tu décrire en quelques lignes cette image, qui se trouve sur la première de couverture du livre ?

Sur la couverture du livre, on peut découvrir une petite-fille qui regarde à l'extérieur. La fenêtre est grande ouverte et elle rêve tout en regardant le paysage qui s'offre devant elle. Il s'agit probablement de sa chambre, car on peut voir un lit sur la gauche de l'image. A ses pieds, se trouve une valise : elle va sûrement quitter son appartement, ce qui explique qu'elle regarde une dernière fois le paysage par la fenêtre. Les couleurs sont assez sombres : le soir est tombé, car on aperçoit la lune. En haut du dessin, se trouve le titre du livre : Les Premiers jours, ainsi que le nom de l'auteur et de l'illustratrice.

2. Quelle impression as-tu ? Qu'est-ce que cette image t'inspire ?

Ce dessin inspire de la tristesse, de la nostalgie. On a l'impression que la petite-fille va tout quitter.

3. Avant de lire le livre : A quoi t'a fait penser le titre ?

Les premiers jours est un titre qui fait penser à un nouveau départ dans la vie, ou au commencement de quelque chose de nouveau.

4. Qui est l'illustratrice de ce roman ? = Qui a dessiné ? Qui a fait les illustrations ? Peux-tu présenter cette personne rapidement en quelques lignes ?

Marjane Satrapi est l'illustratrice de ce livre. Elle est née en 1969 dans une famille aristocratique de Téhéran en Iran, proche des idées communistes. Elle vit, en tant qu'enfant, la révolution islamique et les débuts de la guerre Iran-Irak. Son oncle Anouche, un dirigeant du Parti communiste iranien à qui elle est très attachée, est exécuté pour ses opinions politiques. En 1984, à l'âge de 14 ans, elle est envoyée par ses parents à Vienne, en Autriche, pour fuir la guerre et le régime iranien. Elle avait déjà étudié au lycée français de Téhéran. Elle continue son cursus scolaire au Lycée français de Vienne, puis retourne en Iran afin de suivre des études supérieures. Elle part ensuite en France et fait des études à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg. Elle réside actuellement à Paris. Dès son premier ouvrage, le premier tome de *Persepolis*, (sorti en film en 2007) elle rencontre un grand succès commercial. En 2003, elle publie *Broderies*, nommé dans la catégorie du meilleur album au Festival d'Angoulême 2004. Finalement, son dernier livre, *Poulet aux prunes*, paraît en 2004, couronné cette fois-ci par le prix du meilleur album.

5. Regarde ces deux planches et décris ce que tu vois sur chaque planche dessinée ? D'après-toi, d'où part-elle et où va-t-elle ?



Sur le dessin de gauche, on voit qu'elle se trouve en Egypte, à cause de la présence des hiéroglyphes et des pyramides. L'héroïne est donc sûrement égyptienne. Le dessin de droite représente la Tour Eiffel. Elle va donc quitter l'Egypte pour aller à Paris en France.

Après avoir lu le livre

1^{ère} partie : Analyse des personnages



1. Décris en quelques mots physiquement et moralement les personnages suivants

- Rebecca

Rebecca est une petite fille de 11 ans, qui a toujours vécu à Alexandrie, sa ville natale en Egypte. C'est une petite fille intelligente, travailleuse, très bonne à l'école, et surtout en français. Elle est brune, mais on donne peu d'autres détails sur sa physionomie dans le livre. On sait qu'elle adore l'école, ses amies et sa famille.



- Les parents de Rebecca



Les parents de Rebecca sont des intellectuels qui sont obligés de fuir l'Egypte. Juifs, ils prendraient trop de risques en restant à Alexandrie. Ils décident donc de partir en France avec leur fille, afin de se mettre à l'abri et de recommencer une nouvelle vie en France. L'exil est donc leur seule possibilité d'échapper au pire.

2. Qui est Marina ?

Marina est l'amie de Rebecca. Elle vit à Alexandrie et elles se connaissent depuis la petite enfance. Rebecca quitte

Marina en s'exilant en France.

3. Chez qui logent-ils quand ils arrivent à destination ? Comment sont ces personnes ?

Quand ils arrivent en France, ils logent chez l'oncle et la tante de Rebecca qui les accueillent à Paris. Ce sont des personnes très sympathiques, qui cherchent à aider au maximum les parents de Rebecca. Ils ont mis à disposition une de leur chambre pour leur arrivée. Ils sont gentils, attentionnés, et s'inquiètent pour leur famille.

Après avoir lu le livre

2^{ème} partie : fais le résumé du livre en 250 mots



Rebecca a onze ans, et quitte sa terre natale, l'Égypte, pour l'inconnu, la France. Elle raconte ce voyage mais surtout nous fait partager ses inquiétudes, son point de vue sur les événements, ses perceptions d'enfant sur le monde adulte et sur ce qui lui arrive. Les premiers jours, ce sont ceux qu'elle a passés à Paris mais surtout les découvertes qui lui ont permis de sentir qu'elle est devenue une autre, plus déterminée que jamais à devenir elle-même.

Le chapitre 1 parle de la veille du départ de Rebecca. Elle ne sait pas encore ce qui l'attend exactement. Ils quittent Alexandrie pour aller en France. Elle ne parvient pas à dormir car elle pense à son passé, à ce qu'elle laisse derrière elle : la bibliothèque, les livres, marina : son amie d'enfance. Elle connaît déjà la France pour y être allée plusieurs fois, mais elle sait que cette fois-ci, ils ne reviendront pas en Égypte.

Dans le chapitre 2, l'auteur parle du départ. Ils traversent Alexandrie, encore endormie pour se diriger vers l'aéroport. Quand ils arrivent, les bagages sont fouillés par les douaniers ; même la poupée de Rebecca est suspecte, car elle pourrait selon eux représenter une cachette idéale. Ils parviennent finalement à passer la douane et s'envolent pour Paris, soulagés.

Le chapitre 3 expose les premières impressions de Rebecca à son arrivée à Paris. La ville est enneigée. Il fait si froid que son père décide de lui acheter des bottes fourrées, un anorak et des gants. Elle se rend compte à ce moment-là que son père ne parle pas comme les français, que les gens s'aperçoivent immédiatement de leur différence. Le prix est excessif et Rebecca demande s'ils peuvent marchander. Son père lui explique que cela ne se fait pas en France. La vendeuse décide finalement de leur faire un rabais.

Dans le chapitre 4, la tante Véra décide de fêter Noël avec la famille, même si la date est passée depuis dix jours. Elle souhaite donner un peu de gaieté à cette famille en exil. Elle avait promis à Rebecca de lui faire goûter la buche de Noël. Rebecca entend la conversation entre son père et son oncle. Inquiet, son père avoue ses craintes, ses angoisses. Mais le repas de Noël les rapproche, tout en effaçant momentanément la peine de chacun.

Le chapitre 5 s'intitule les premiers jours, titre également du livre. Rebecca se souvient de toutes ses premières fois. C'est aussi dans ce chapitre que l'on apprend sa passion pour l'écriture, la lecture. Elle va pour la première fois au musée en France, découvrant des chefs d'œuvre qu'elle n'oubliera jamais.

C'est dans le chapitre 6 qu'elle découvre sa nouvelle école. A Alexandrie, elle avait l'habitude d'être la meilleure élève, et surtout en français. Mais au milieu de petits français, elle se trouve différente. Elle a peur de ne pas être à la hauteur. Rebecca est très bonne en sport : elle pense donc qu'elle saura épater ses amis dans ce cours. Mais durant le cours de gym, elle s'aperçoit que le froid la glace tellement qu'elle ne peut plus courir. Ce sera pour elle la plus horrible journée de sa vie.

Dans le chapitre 7, Rebecca reçoit une lettre de son amie Marina. Tous les souvenirs



remontent à la surface et durant la nuit, Rebecca fait un rêve qui l'attriste. Son amie lui manque terriblement.



Le chapitre 8 clôt le livre. Rebecca a l'école commence à se faire des amis. Elle montre à ses nouveaux camarades comment on écrit en arabe. Durant le cours de français, le professeur doit rendre les rédactions. Elle a très peur de la note qu'elle va obtenir, car c'est la première fois qu'on lui rend une copie de français dans sa nouvelle école. Le professeur lit un passage de la rédaction de Rebecca. Les élèves se moquent car elle écrit différemment, mais finalement elle obtient la meilleure note de la classe, ce qui la remplit de joie.

Après avoir lu le livre

3^{ème} partie : Réponds au petit questionnaire - Les réponses sont grisés en violet

1. Quel pays Rebecca et sa famille quittent-ils ?

- La Lybie
- Israël
- L'Égypte

2. Pourquoi Rebecca et sa famille quittent-ils leur pays ?

- Parce que son père a trouvé un meilleur travail en France.
- Parce qu'ils sont juifs.
- Parce que sa mère doit se faire soigner en France.

3. Arrivés en France, quelle est la première chose que le père de Rebecca lui achète ?

- Un anorak.
- Des gants.
- Des bottes.



4. Pourquoi le père de Rebecca est-il triste en arrivant à Paris ?

- Parce qu'il va devoir tout recommencer à zéro.
- Parce que sa femme est très malade.
- Parce que Rebecca est insupportable.

5. Quel dessert Rebecca rêvait-elle de pouvoir goûter lorsqu'elle vivait dans son ancien pays?

- Une tarte aux myrtilles.
- Une crème glacée à la vanille.
- Une bûche de Noël.

6. Quel livre Rebecca reçoit-elle de la part de son oncle ?

- Madame Bovary
- Le comte de Monte-Christo
- Une vie

7. Quel métier Rebecca veut-elle faire quand elle sera grande ?

- Peintre.
- Poète.
- Chanteuse.



8. Les parents de Rebecca sont :

- très croyants
- athéistes

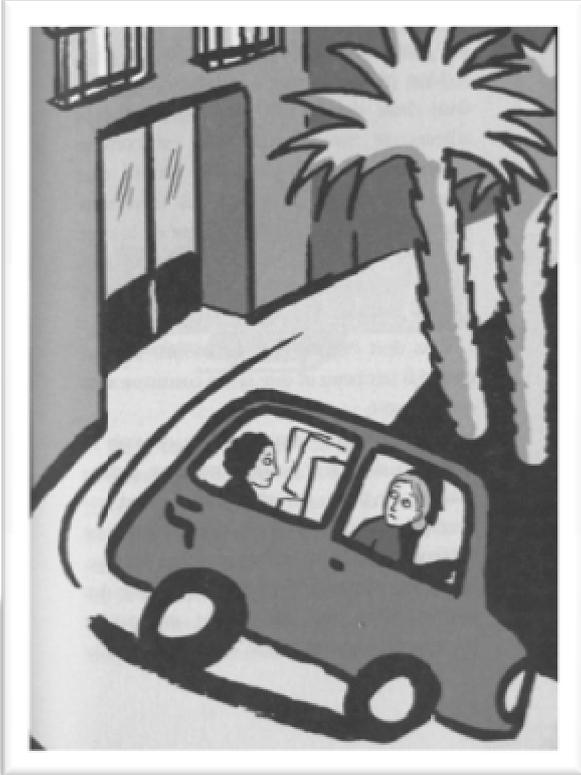
- juste un peu pratiquants

9. Pendant le cours de gymnastique, pourquoi Rebecca ne parvient-elle pas à terminer la course ?

- Parce qu'elle n'est pas habituée à courir.
- Parce qu'elle se tord la cheville.
- A cause du froid.

10. Quel est le sujet de la rédaction que M Bissérier lit à toute la classe ?

- Un ami.
- Un souvenir.
- Une ville.



Après avoir lu le livre

4^{ème} partie : Un peu de lexique

1. Qu'est-ce que signifie l'expression « recommencer à zéro » ? Pourquoi cette expression décrit-elle bien l'histoire des « premiers jours » ?

« **Recommencer à zéro** » signifie tout recommencer, refaire sa vie à partir de rien. Laisser de côté tout ce que l'on a vécu pour recommencer ailleurs, changer de vie. Cette expression illustre parfaitement ce qui arrive à Rebecca et ses parents, qui doivent commencer une nouvelle existence en France.

2. Pourquoi Rebecca a-t-elle le « cœur en bouillie » ? Que veut dire cette expression ? Et pourquoi pense-t-elle n'être plus tout à fait une enfant ?

Rebecca est triste à mourir, car elle quitte son pays, son amie, Marina, son école, ses habitudes, sa vie de petite fille. Elle a onze ans, mais elle a l'impression que cet exil vers la France lui fait quitter le monde de l'enfance, et elle a l'impression de mieux comprendre celui des adultes. Elle a donc de la peine ; c'est pourquoi elle utilise cette expression.



3. Que signifie la comparaison: « Je suis souple comme de la guimauve » ?

La guimauve est une sucrerie, qui peut se déformer, s'allonger dans tous les sens. Rebecca est bonne en sport et notamment en gymnastique. Elle utilise cette comparaison pour dire qu'elle est souple.

Après avoir lu le livre

5^{ème} partie : Allons un peu plus loin...

Réponds aux questions qui te sont posées en faisant des phrases complètes



1. Le mot préféré de Rebecca est « toujours ». Quels sont tes mots préférés et pourquoi ? Cites-en au moins trois différents.

Correction selon les mots choisis par les élèves.

2. Rebecca est-elle bonne en sport normalement ? Que se passe-t-il lorsqu'elle est en cours de gym à l'école ?

En sport, Rebecca est normalement très bonne, mais elle perd tous ses moyens lors du premier cours de sport, et ne parvient pas à jouer. Elle est finalement très triste et se demande pourquoi elle n'arrive pas à égaler ce qu'elle faisait en Egypte.

3. Rebecca nous raconte ses « premières fois » dans un nouveau pays. As-tu déjà connu cette expérience ? Trouves-en une et raconte-la ?

Pas de correction pour cette question, puisqu'il s'agit d'une expérience personnelle à raconter.

